

Pioneer

Manual de instrucciones

Receptor estéreo

SX-20_{DAB-K}

SX-20_{DAB-S}

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)



(Símbolo para pilas y baterías)



Pb

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 40 cm encima, 10 cm detrás, y 20 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es



Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación ϕ /I **STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Gracias por la adquisición de este producto Pioneer.

Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a utilizar correctamente el aparato.

Contenido

01 Antes de comenzar

Contenido de la caja	4
Cargar las pilas el mando a distancia	4
Instalación del receptor	4

02 Conexión

Conexiones del cableado	5
Conectar los cables de los altavoces	5
Conexión de las antenas	6
Enchufar la unidad	6

03 Controles y pantallas

Panel posterior	7
Panel delantero	7
Mando a distancia	8

04 Funcionamiento

Reproducción	9
Realizar una grabación de audio	9
Escuchar la radio FM	10
Introducción a RDS	11
Cómo escuchar DAB	11
Selección de DAB	11
Ajustes de sonido	12
Encendido de los altavoces deseados	13
Para establecer el estado de espera automático (apagado automático)	13
Restaurar los valores de fábrica de toda la configuración	13

05 Información adicional

Resolución de problemas	14
Limpieza de la unidad	14
Especificaciones	15

Capítulo 1:

Antes de comenzar

Contenido de la caja

Verifique que los siguientes accesorios están en la caja al abrirla.

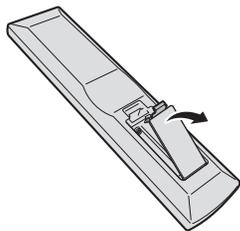
- Mando a distancia
- Pilas secas AAA/IEC R03 x2
- Antena de hilo de FM/DAB
- Cable de alimentación
- Tarjeta de garantía
- Guía de inicio rápido
- Folleto de seguridad
- Este manual de instrucciones (CD-ROM)

 **Nota**

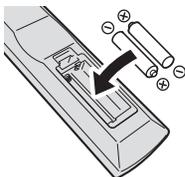
- Las ilustraciones incluidas en las instrucciones de funcionamiento se pueden haber modificado o simplificado para facilitar la explicación y, por tanto, pueden no coincidir con la apariencia del producto real.
- Las ilustraciones aquí utilizadas corresponden principalmente al modelo SX-20DAB-S (plateado).

Cargar las pilas al mando a distancia

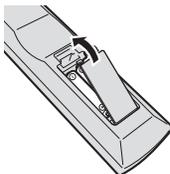
1 Abra la tapa posterior.



2 Inserte las pilas nuevas, haciendo coincidir las polaridades tal y como se indica dentro de la carcasa.



3 Cierre la tapa posterior.



Las pilas incluidas con la unidad se proporcionan para que pueda comprobar el funcionamiento del producto y es posible que no duren mucho. Es recomendable utilizar pilas alcalinas que tengan una mayor duración.

 **ADVERTENCIA**

- No utilice o almacene las pilas bajo la luz solar directa o en otros lugares excesivamente calientes, como el interior de un coche o cerca de un calefactor. Esto puede ocasionar que las pilas goteen, se sobrecalienten, exploten o se incendien. También se puede reducir la vida o el rendimiento de las mismas.

 **PRECAUCIÓN**

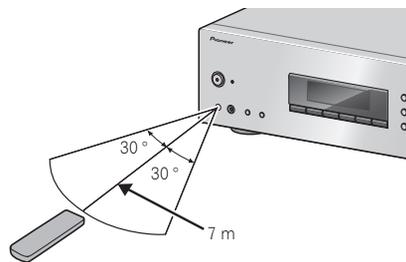
El uso incorrecto de las pilas puede provocar que estas se sulfaten o exploten. Siga las siguientes precauciones:

- Cuando inserte las pilas, asegúrese de no dañar los muelles de los terminales \ominus de las mismas. Esto puede provocar fugas o sobrecalentamiento en las pilas.
- No utilice pilas distintas a las especificadas. Asimismo, no utilice ninguna pila nueva con otra usada.

- Cuando cargue las pilas en el mando a distancia, colóquelas en la dirección adecuada tal y como indican las marcas de polaridad (\oplus y \ominus).
- No caliente las pilas, no las desmonte ni las exponga al fuego o al agua.
- Las pilas pueden tener diferentes voltajes, incluso si tienen el mismo tamaño y forma. No utilice tipos de pilas diferentes conjuntamente.
- Para evitar fugas del líquido de las pilas, quítelas si no pretende utilizar el mando a distancia durante un prolongado período de tiempo (1 mes o más). Si el líquido de las pilas se fuga, quítelo con cuidado del interior de la carcasa y, a continuación, inserte pilas nuevas. Si el líquido de las pilas se fuga y entra en contacto con su piel, elimínelo con grandes cantidades de agua.
- Cuando elimine pilas usadas, asegúrese de cumplir los requisitos de los reglamentos gubernamentales y las normas de los organismos públicos de medioambiente que correspondan a su país o zona.

Uso del mando a distancia

El mando a distancia tiene un alcance de unos 7 metros en un ángulo de 30° desde el sensor remoto.



Cuando utilice el mando a distancia, tenga en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del equipo.
- El funcionamiento del mando a distancia puede verse alterado si incide sobre el sensor remoto del equipo la luz fuerte del sol o de un fluorescente.
- Los mandos a distancia de diferentes dispositivos pueden interferir entre ellos. Evite utilizar mandos a distancia de otros dispositivos cerca de este equipo.
- Cambie las pilas cuando observe que disminuye el alcance de funcionamiento del mando a distancia.

Instalación del receptor

Cuando instale este equipo, asegúrese de colocarlo sobre una superficie nivelada y estable.

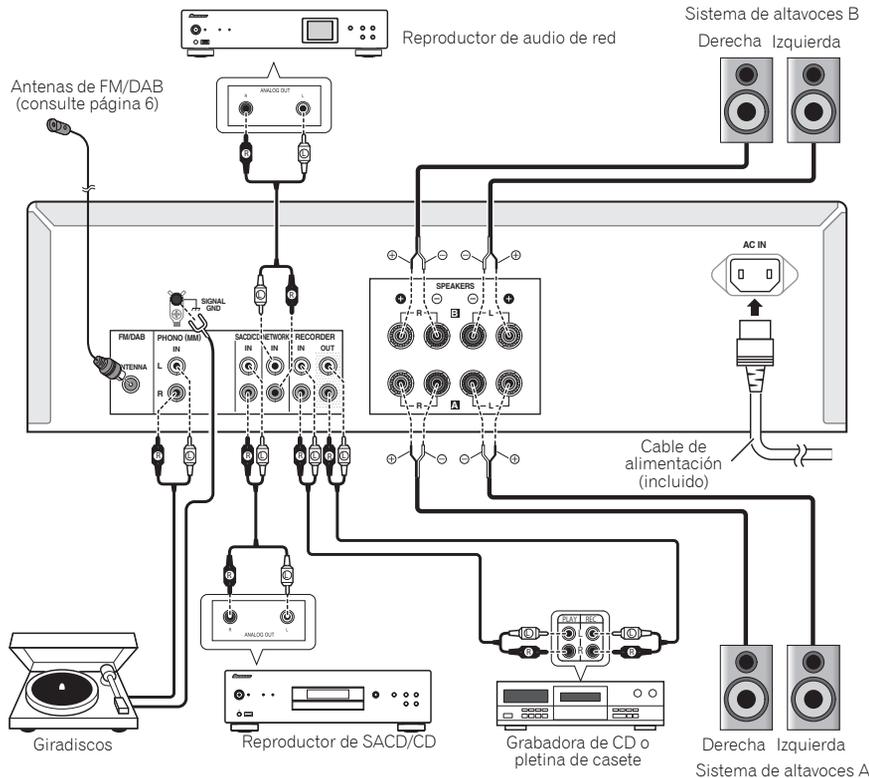
- No lo coloque en los siguientes lugares:
 - sobre un televisor en color (puede distorsionar la pantalla)
 - cerca de una pletina (o cerca de un dispositivo que emita un campo magnético). Podría interferir en el sonido.
 - expuesto a la luz directa del sol
 - en zonas húmedas
 - en zonas extremadamente frías o calientes
 - en lugares donde esté expuesto a vibraciones u otros movimientos
 - en lugares con mucho polvo
 - en lugares que tengan humos calientes o aceites (como una cocina)
- No monte la unidad en un sofá o en otro objeto o material absorbente, ya que la calidad del sonido puede verse negativamente afectada.

Capítulo 2: Conexión

Conexiones del cableado

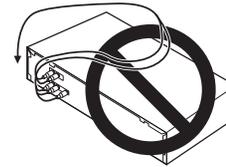
⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de hacer o cambiar las conexiones, apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA.
- Conecte el cable de alimentación después de que todas las conexiones entre los dispositivos se hayan completado.



📌 Importante

- El terminal **SIGNAL GND** se proporciona para reducir el ruido cuando la unidad se conecta a componentes como una pletina analógica.
- No conecte los terminales **PHONO (MM)** a ningún componente que no sea una pletina; asimismo, no realice la conexión con una pletina que cuente con un ecualizador integrado. Se puede producir una salida de sonido excesivamente alta, lo que dañaría los altavoces u otros dispositivos.
- Los terminales **PHONO (MM)** de la unidad están diseñados para utilizarse con pletinas equipadas con cartuchos de tipo MM (imán móvil). Las pletinas con cartuchos de tipo MC (bobina móvil) no se pueden utilizar.
- Asegúrese de no doblar los cables por encima del equipo (tal como se muestra en la ilustración). Si esto sucede, el campo magnético producido por los transformadores de este equipo podría provocar un zumbido en los altavoces.



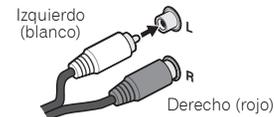
- Si su pletina tiene un cable de toma a tierra, asegúrelo al terminal de toma a tierra de este receptor.

📌 Nota

- Cuando conecte una pletina de cassette, se puede escuchar ruido en función de la ubicación de instalación elegida. Este ruido está causado por el flujo de fuga del transformador del receptor. En este caso, cambie la ubicación de la instalación o aleje la pletina del receptor.

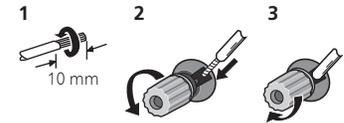
Conectar los cables de audio

Conecte el enchufe de color blanco en el conector izquierdo (L) y el enchufe de color rojo en el conector derecho (R). Asegúrese de insertar los enchufes completamente en los conectores.



Conectar los cables de los altavoces

- 1 Retuerza los núcleos de los cables.
- 2 Afloje la tuerca del terminal **SPEAKERS** e inserte el cable del altavoz en el orificio visible en el eje de dicho terminal.
- 3 Vuelva a apretar la tuerca del terminal.

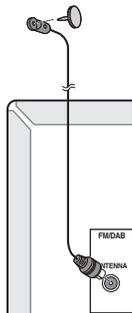


⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando utilice solo un conjunto de terminales de los altavoces (**SPEAKERS A** o **SPEAKERS B**), el altavoz utilizado debe tener una impedancia nominal de entre 4 Ω y 16 Ω. Cuando utilice ambos juegos de terminales, los altavoces conectados deben tener una impedancia nominal de entre 8 Ω y 16 Ω. Consulte las instrucciones que acompañan a los altavoces para obtener detalles relacionados con el valor de impedancia.
- Asegúrese de que los terminales positivo y negativo (+/-) del receptor coinciden con los de los altavoces.
- Por estos terminales de altavoz circula **tensión ACTIVA que es PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no están aisladas.
- Asegúrese de que el hilo del altavoz desnudo está perfectamente retorcido e insertado completamente en el terminal del altavoz. Si cualquiera de los hilos del altavoz desnudos tocan el panel posterior se puede provocar un corte de alimentación como medida de seguridad.

Conexión de las antenas

Conecte la antena de hilo de FM/DAB según se muestra más abajo. Para mejorar la recepción y la calidad del sonido, conecte antenas externas (consulte *Utilización de antenas externas* siguiente).

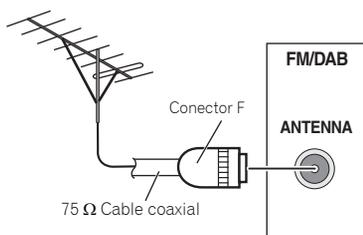


1 Conecte la antena de hilo de FM/DAB en la toma de antena de FM/DAB.

Para unos resultados óptimos, extienda por completo la antena de FM/DAB y fíjela en una pared o en el marco de una puerta. No la deje suelta ni enrollada.

Utilización de antenas externas

Utilice un conector F (no suministrado) para conectar una antena externa de FM/DAB.



Enchufar la unidad

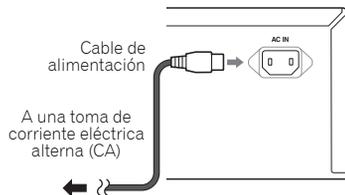
⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún otro cable de alimentación que no sea el proporcionado con esta unidad.
- No utilice el cable de alimentación proporcionado para ninguna otra cosa que no sea la aquí descrita.

📌 Importante

- Cuando salga de viaje o no vaya a utilizar la unidad durante un prolongado período de tiempo, desconecte siempre el cable de alimentación de su toma de corriente eléctrica. Tenga en cuenta que las diferentes configuraciones internas no se perderán aunque desconecte el cable de alimentación de su toma de corriente eléctrica durante mucho tiempo.
- Si fuera necesario soltar el cable de alimentación, asegúrese primero de pulsar **⏻/I STANDBY/ON** en el panel delantero para que el receptor se apague.

Cuando haya terminado de realizar todas las conexiones, enchufe la unidad a una toma de corriente eléctrica alterna (CA).



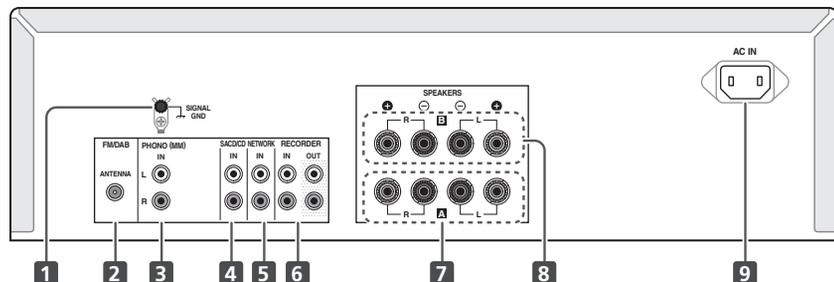
1 Enchufe el cable de alimentación proporcionado a la toma AC IN situada en el panel posterior de la unidad.

2 Enchufe el otro extremo a la toma de corriente eléctrica alterna (CA).

Capítulo 3: Controles y pantallas

Panel posterior

Consulte las páginas 5-6 para obtener detalles relacionados con las conexiones.



1 Terminal SIGNAL GND (toma de tierra de la pletina)

Este terminal de tierra está diseñado para ayudar a reducir el ruido cuando se conecta una pletina. No es un terminal de seguridad.

2 Terminal ANTENNA

Conecte la antena de hilo de FM/DAB suministrada.

3 Terminales PHONO (MM) IN

4 Terminales SACD/CD IN

5 Terminales NETWORK IN

6 Terminales RECORDER IN/OUT

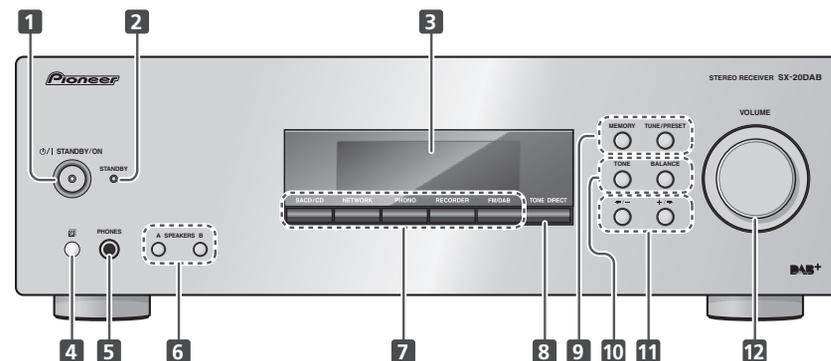
7 Terminales SPEAKERS A

8 Terminales SPEAKERS B

9 Toma AC IN

Conecte el cable de alimentación aquí y a una toma de corriente eléctrica alterna (CA).

Panel delantero



1 Botón O/I STANDBY/ON

Apaga y enciende el receptor.

Cuando la unidad está encendida, el indicador de alimentación situado en el centro del botón se ilumina en azul.

2 Indicador STANDBY

Cuando la alimentación está establecida en el modo de espera, el indicador se ilumina en color rojo.

3 Pantalla de caracteres

Consulte la sección *Pantalla* en la página 8.

4 Sensor remoto

Recibe las señales del mando a distancia (página 4).

5 Toma PHONES

Utilícelo para conectar auriculares. Asegúrese de apagar los altavoces A y B.

6 Botones SPEAKERS A/B

Estos botones le permiten seleccionar diversas combinaciones de altavoces de la siguiente manera:

- Para encender los altavoces **A**, pulse el botón **SPEAKERS A** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:A**).
- Para encender los altavoces **B**, pulse el botón **SPEAKERS B** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:B**).
- Para encender tanto el altavoz **A** como el **B**, pulse primero el botón **SPEAKERS A** y después el botón **B** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:AB**).
- Cuando utilice auriculares, pulse estos botones para desconectar los altavoces **A** y **B** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:OFF** y el indicador **H** (Auriculares) se iluminará).

7 Botones de función de entrada

Utilícelos para seleccionar la fuente de entrada a este receptor (página 9).

8 Botón TONE DIRECT

Púlselo para seleccionar el modo TONE DIRECT (página 13).

9 Botones de control del sintonizador

MEMORY – Púlselo para almacenar emisoras presintonizadas.

TUNE/PRESET – Púlselo para seleccionar el modo de sintonización o el modo de presintonización.

10 Botones de control de sonido

TONE – Cuando ajuste el tono (graves y agudos), púlselo para seleccionar el modo de tono deseado.

- Cada vez que se pulsa este botón, el modo de tono se cambia a graves o agudos.

BALANCE – Cuando ajuste el balance de volumen del sonido, púlselo para seleccionar el modo de balance.

11 Botones \leftarrow /- / +/ \rightarrow

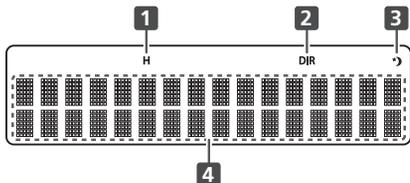
En el modo de sintonización, utilícelo para buscar frecuencias de radio.

En el modo de presintonización, utilícelo para seleccionar emisoras de radio presintonizadas. También se emplea al configurar (TONE, BALANCE) el receptor.

12 Control VOLUME

Se utiliza para ajustar el nivel de volumen. (También permite ajustar el volumen del sonido de los auriculares.)

Pantalla

**1 Indicador H (Auriculares)**

Se ilumina cuando los altavoces **A** y **B** están desconectados.

2 Indicador DIR (Direct)

Se ilumina cuando el modo **TONE DIRECT** está activado.

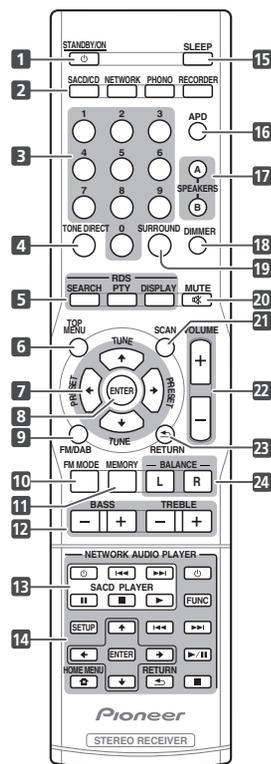
3 * Indicador (Sleep)

Se ilumina cuando el receptor está en modo de suspensión.

4 Pantalla de caracteres

Muestra diversa información del sistema.

Mando a distancia

**1** **STANDBY/ON**

Alternar el receptor entre modo de espera y encendido.

2 Botones de función de entrada

Púselos para seleccionar una fuente de entrada. Seleccionan el componente conectado a la entrada correspondiente del panel posterior.

3 Botones numéricos (0 ~ 9)

Púselos para seleccionar o almacenar presintonías.

4 TONE DIRECT

Púselo para seleccionar el modo **TONE DIRECT** (página 13).

5 Botones de control RDS

SEARCH – Utilícelo para seleccionar el modo de búsqueda (página 11).

PTY – Utilícelo para buscar tipos de programa RDS (página 11).

DISPLAY – Utilícelo para mostrar la información RDS (página 11).

6 TOP MENU

Púselo para mostrar el menú de ajustes DAB (página 11).

7

Se utilizan para seleccionar el ajuste del sistema y cambiar entre los modos.

TUNE – Se usan para encontrar las frecuencias de radio (página 10).

PRESET – Se usan para seleccionar emisoras de radio presintonizadas (página 10).

8 ENTER

Púselo para confirmar acciones.

9 FM/DAB

Permite alternar entre FM y DAB (páginas 10, 11).

10 FM MODE

Púselo para seleccionar el modo de FM deseado (estéreo o monoaural) (página 10).

11 MEMORY

Púselo para almacenar emisoras presintonizadas (página 10).

12 Botones de control de tono

BASS – Utilícelos para ajustar los graves (página 12).

TREBLE – Utilícelos para ajustar los agudos (página 12).

13 Botones de control SACD PLAYER

Utilícelos para controlar el reproductor de SACD/CD de Pioneer.

14 Botones de control NETWORK AUDIO PLAYER

Utilícelos para controlar el reproductor de audio de red de Pioneer.

15 SLEEP

Púselo para cambiar el tiempo de activación del modo de espera del receptor (10 min – 20 min – 30 min – 60 min – 90 min – Desactivado). Puede comprobar el tiempo restante para la suspensión en cualquier momento pulsando **SLEEP** una vez.

16 APD

Utilícelo para cambiar la configuración de la función de apagado automático (página 13).

17 Botones SPEAKERS A/B

Estos botones le permiten seleccionar diversas combinaciones de altavoces de la siguiente manera:

- Para encender los altavoces **A**, pulse el botón **SPEAKERS A** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:A**).
- Para encender los altavoces **B**, pulse el botón **SPEAKERS B** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:B**).
- Para encender tanto el altavoz **A** como el **B**, pulse primero el botón **SPEAKERS A** y después el botón **B** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:AB**).
- Cuando utilice auriculares, pulse estos botones para desconectar los altavoces **A** y **B** (se mostrará en la pantalla **SPEAKER:OFF** y el indicador **H** se iluminará).

18 DIMMER

Oscurce o ilumina de la pantalla. El brillo se puede configurar en cuatro pasos.

19 SURROUND

Púselo para seleccionar las opciones de sonido envolvente (página 13).

20 MUTE

Silencia/activa el sonido.

21 SCAN

Se emplea al llevar a cabo las siguientes operaciones.

- **FM**: Púselo para buscar las emisoras en la secuencia de presintonías (página 10).
- **DAB**: seleccione de entre las diversas emisoras DAB que pueden recibirse (**DAB SCAN**) (página 11).

22 VOLUME +/-

Utilícelo para ajustar el volumen de escucha.

23 RETURN

Púselo para salir de la pantalla del menú actual.

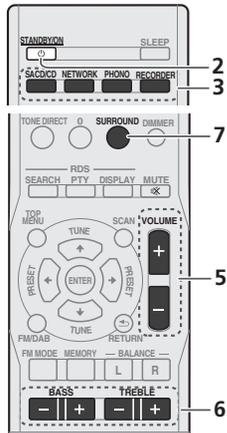
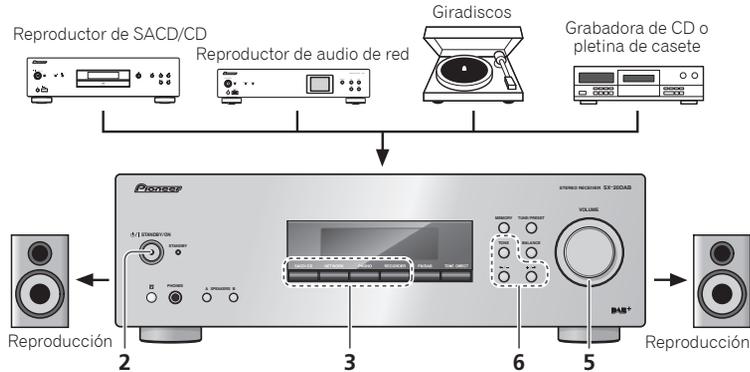
24 BALANCE L/R

Al ajustar el balance del volumen de sonido (página 12).

Capítulo 4: Funcionamiento

Reproducción

- Para escuchar las emisoras de radio FM, consulte página 10.
- Para escuchar emisoras de radio DAB, consulte la página 11.



1 Apague el componente de reproducción.

2 ENCIENDA la unidad. Pulse el botón o el botón STANDBY/ON del panel delantero.

- Si la unidad se encuentra en el modo de espera, presione el botón STANDBY/ON del mando a distancia.

3 Seleccione la fuente que desea reproducir.

Seleccione el componente de reproducción.

- Cuando use el mando a distancia, el botón de función de entrada se podrá usar para seleccionar el componente.

4 Inicie la reproducción del componente seleccionado en el paso 1.

5 Ajuste el volumen de reproducción con el control VOLUME.

6 Ajuste el tono conforme a sus preferencias utilizando los controles de TONO (BASS y TREBLE).

7 Seleccione el modo envolvente que desee.

Establecer la alimentación en el modo de espera

1 Presione el botón STANDBY/ON del mando a distancia.

La próxima vez que desee encender la unidad, presione el botón STANDBY/ON del mando a distancia.

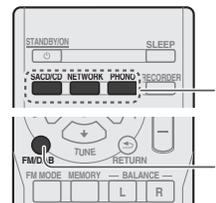
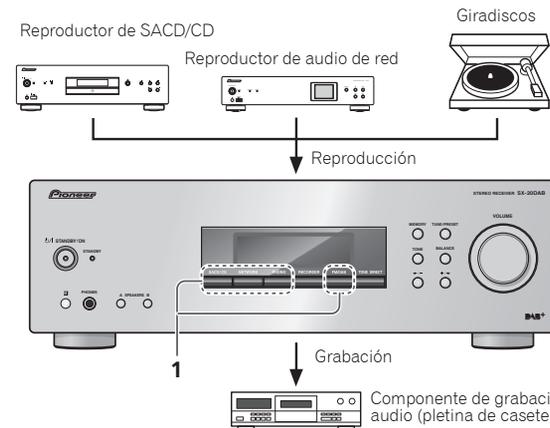
- Si presiona el botón STANDBY/ON del panel delantero, la unidad se apagará. En este caso, si la unidad está apagada, no se encenderá al presionar el botón STANDBY/ON del mando a distancia. Para encender de nuevo la alimentación, presione el botón STANDBY/ON del panel delantero.

Nota

- Si el cable de alimentación está desconectado cuando la unidad se encuentra en el modo de espera, esta se apagará, pero cuando dicho cable se vuelva a conectar, la unidad no se encenderá automáticamente. Después de volver a conectar el cable de alimentación presione el botón STANDBY/ON del mando a distancia para encender la alimentación.

Realizar una grabación de audio

Puede realizar una grabación de audio desde cualquier fuente de audio conectada al receptor.

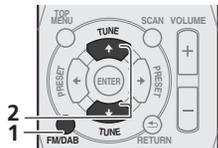


1 Seleccione la fuente que desea grabar.

2 Inicie la grabación y, a continuación, la reproducción del componente fuente.

Escuchar la radio FM

Los pasos siguientes indican cómo sintonizar emisoras de radio FM utilizando las funciones de sintonización automática (búsqueda) y manual (por pasos). Una vez haya sintonizado una emisora, puede memorizar la frecuencia para seleccionarla más tarde (véase la sección *Guardado de presintonías* siguiente para obtener más información sobre cómo hacerlo).



1 Pulse varias veces FM/DAB para seleccionar la banda de FM.

2 Sintonice una emisora.

Existen tres maneras de hacerlo:

❖ Sintonización automática

Para buscar emisoras en la banda seleccionada actualmente, mantenga pulsado \uparrow/\downarrow durante unos 0,5 segundos. El receptor comenzará a buscar la próxima emisora y se detendrá cuando encuentre una. Repita este proceso para buscar otras emisoras.

❖ Sintonización manual

Para cambiar la frecuencia una a una, pulse \uparrow/\downarrow .

❖ Sintonización rápida

Mantenga pulsado \uparrow/\downarrow para una sintonización rápida.

Υ – Se enciende con un canal normal de radiodifusión.

Υ – Se ilumina durante la recepción de una emisión FM en modo autoestéreo.

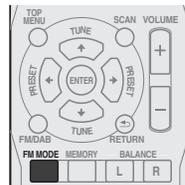
Nota

- También puede utilizar los controles del panel delantero. Pulse TUNE/PRESET para entrar en el modo de sintonización; luego, utilice $\leftarrow/-$ o $+/\rightarrow$ para cambiar la frecuencia.

Mejora del sonido FM

Si el indicador Υ o Υ no se ilumina al sintonizar una emisora de radio en FM porque la señal es débil, ajuste el receptor estéreo al modo de recepción monoaural.

- Esto debería mejorar la calidad del sonido y permitirle disfrutar de la emisión.

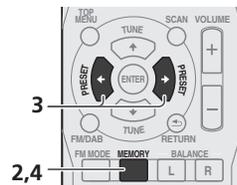


1 Pulse FM MODE para seleccionar "FM MONO".

Guardado de presintonías

Si escucha a menudo una emisora de radio concreta, es conveniente hacer que el receptor memorice la frecuencia para seleccionar de manera fácil la emisora siempre que desee escucharla. De esta manera se ahorrará el esfuerzo de sintonizarla manualmente cada vez. Esta unidad puede memorizar hasta 30 emisoras.

- Las estaciones se guardan en estéreo.



1 Sintonice una emisora que desee memorizar.

Consulte *Escuchar la radio FM* anterior si necesita más información sobre esto.

2 Pulse MEMORY.

El indicador de emisora presintonizada parpadea.

3 En los 5 segundos siguientes, pulse \leftarrow/\rightarrow para seleccionar la presintonía que desee.

También puede utilizar los botones numéricos.

Ejemplos:

Para "2": Pulse "2".

Para "17": Pulse "1" y, a continuación, pulse "7" en los 2 segundos siguientes.

Para "30": Pulse "0".

- Una frecuencia guardada se elimina de la memoria si se guarda otra frecuencia en su lugar.
- Si el indicador de emisora presintonizada deja de parpadear, empiece de nuevo desde el paso 2 anterior.

4 Pulse MEMORY.

El indicador de emisora presintonizada deja de parpadear y el receptor guarda la emisora.

Escuchar presintonías

Es necesario que haya almacenado previamente algunas presintonías. Consulte *Guardado de presintonías* anterior si aún no lo ha hecho.

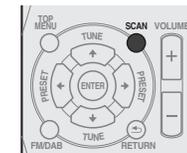
1 Pulse \leftarrow/\rightarrow para seleccionar la presintonía que desee.

- También puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar la presintonía.

Nota

- También puede utilizar los controles del panel delantero. Pulse TUNE/PRESET para entrar en el modo de presintonías; luego, utilice $\leftarrow/-$ o $+/\rightarrow$ para seleccionar una emisora presintonizada.

Búsqueda de emisoras presintonizadas en secuencia



1 Pulse SCAN.

El receptor empezará a buscar las emisoras en la secuencia de presintonías.

- Cuando encuentre la emisora deseada, pulse de nuevo este botón para detener la búsqueda.

Introducción a RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un sistema utilizado por la mayoría de emisoras de radio FM para ofrecer distintos tipos de información a sus oyentes, como el nombre de la emisora y el tipo de programa que están emitiendo, por ejemplo.

Una de las ventajas de RDS es que le permite buscar emisoras por tipo de programa. Por ejemplo, puede buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa **JAZZ**.

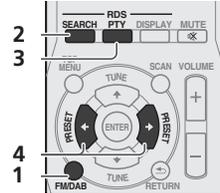
Puede buscar los siguientes tipos de programas:

- NEWS** – Noticias
- AFFAIRS** – Actualidad
- INFO** – Información general
- SPORT** – Deportes
- EDUCATE** – Programas educativos
- DRAMA** – Radionovelas, etc.
- CULTURE** – Cultura nacional o regional, teatro, etc.
- SCIENCE** – Ciencia y tecnología
- VARIED** – Programación basada normalmente en conversación, como concursos o entrevistas.
- POP M** – Música pop
- ROCK M** – Música rock
- EASY M** – Música ligera
- LIGHT M** – Música clásica 'normal'
- CLASSICS** – Música clásica 'compleja'
- OTHER M** – Música no clasificada en las categorías anteriores
- WEATHER** – Pronósticos del tiempo
- FINANCE** – Informes bursátiles, comercio, transacciones, etc.
- CHILDREN** – Programas para niños
- SOCIAL** – Sociedad
- RELIGION** – Programas sobre religión
- PHONE IN** – Oyentes que expresan sus puntos de vista por teléfono
- TRAVEL** – Programas de viajes de vacaciones en lugar de informes de tráfico
- LEISURE** – Ocio y aficiones
- JAZZ** – Jazz
- COUNTRY** – Música country
- NATION M** – Música popular en idiomas diferentes al inglés
- OLDIES** – Música popular de los años 50 y 60
- FOLK M** – Música folk
- DOCUMENT** – Documentales
 - Además, hay otros tres tipos de programa: **TEST**, **ALARM** y **NONE**. **TEST** y **ALARM** se usan para anuncios de emergencia. **NONE** aparece en pantalla cuando el equipo no puede encontrar algún tipo de programa.

Búsqueda de programas RDS

Hay tres modos de búsqueda de programas RDS, como se indica a continuación.

- **Búsqueda RDS** – Utilícelo para buscar y recibir automáticamente las emisoras que ofrezcan servicios RDS.
- **Búsqueda PTY** – Utilícelo para buscar y recibir automáticamente las emisoras que emitan el tipo de programa deseado.

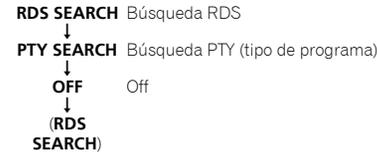


1 Pulse FM/DAB repetidamente para seleccionar la banda FM.

- RDS solo funciona en la banda FM.

2 Pulse RDS SEARCH para seleccionar el modo de búsqueda que desee.

El modo de búsqueda cambiará del modo siguiente:



3 Cuando esté seleccionado el modo de búsqueda PTY, pulse RDS PTY para seleccionar el tipo de programa que desea escuchar.

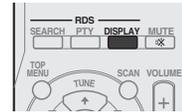
4 Pulse ↑/↓ para buscar la emisora.

El sistema comienza a buscar entre las emisoras presintonizadas una coincidencia y se detiene cuando detecta una. Repita este proceso para buscar otras emisoras.

- **NO RDS** aparece si no se encuentra ninguna otra emisora RDS.
- Si aparece **NO PTY** significa que el sintonizador no puede encontrar el tipo de programa en el momento de la búsqueda.

Visualización de información RDS

Utilice el botón **RDS DISPLAY** para ver los distintos tipos de información RDS disponibles.



1 Pulse RDS DISPLAY para mostrar la información RDS.

Cada vez que pulse, la pantalla cambiará de la siguiente manera:

- Nombre del servicio del programa (**PS**) – El nombre de la emisora de radio.
- Tipo de programa (**PTY**) – Indica el tipo de programa que se está emitiendo.
- Texto de la radio (**RT**) – Mensajes enviados por la emisora de radio. Por ejemplo, una emisora de radio podría proporcionar un número de teléfono como RT.

Nota

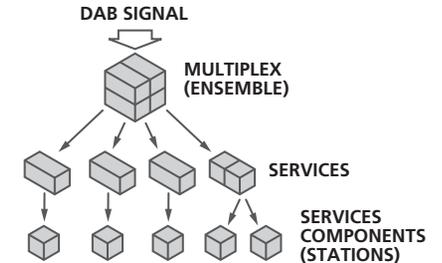
- Si se recoge algún ruido mientras se desplaza por la pantalla RT, algunos caracteres pueden aparecer de forma incorrecta.
- Si las señales son demasiado débiles o el servicio RDS no está disponible, aparecerá en la pantalla **NO NAME**, **NO PTY**, **NO RDS** o **NO TEXT**.

Cómo escuchar DAB

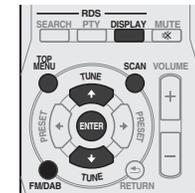
DAB (Digital Audio Broadcasting) es un sistema digital de transmisión en que las señales de audio se convierten en señales digitales para la emisión.

DAB emite un grupo de datos llamado multiplex (conjunto) que puede contener una o más emisoras (servicios). Cada emisora contiene un servicio primario y puede que exista uno o más servicios secundarios.

Esto permite la transmisión de varios programas o servicios en una sola frecuencia.



Selección de DAB



1 Pulse el botón FM/DAB repetidamente para seleccionar "DAB".



Utilización de la función de exploración automática de forma manual

Utilización de DAB por primera vez

La primera vez que utilice DAB, pulse el botón **SCAN** para ejecutar la exploración automática.

Si se introduce una nueva emisora DAB o si se traslada a una nueva área, puede volver a ejecutar la función de exploración automática.

1 Seleccione DAB.

Para más detalles, consulte *Selección de DAB anterior*.

2 Pulse el botón SCAN.

DAB
Scanning...

Selección de emisoras DAB

1 Seleccione DAB.

Para más detalles, consulte *Selección de DAB anterior*.

2 Pulse el botón TUNE ↑/↓ para seleccionar un servicio DAB.

BBC
<BBC5Live>

3 Pulse el botón ENTER para escuchar el servicio.

Se sintoniza la emisora.

Mientras esté seleccionado el servicio primario, se muestran corchetes < >. Mientras esté seleccionado el servicio secundario, se muestran paréntesis ().

BBC
(BBC5Live)

Si selecciona una emisora que no se puede recibir correctamente, se mostrará "DAB No Tuned".

DAB
No Tuned

Visualizar información sobre DAB radio

1 Seleccione DAB.

Para más detalles, consulte *Selección de DAB anterior*.

2 Pulse varias veces RDS DISPLAY para que se muestre información acerca de la emisora DAB seleccionada.

Tipo de programa

Muestra el tipo de programa.

BBC
News

SNR (Signal Noise Rate, nivel de ruido en la señal)

Puede producirse ruido y la calidad de recepción se puede empobrecer según el nivel de ruido en la señal. Si la calidad de recepción es pobre, mueva la antena en diferentes direcciones para encontrar una posición donde se muestre un buen nivel.

BBC
SNR:100

DLS (Dynamic Label Segment, segmento de etiqueta dinámica)

Si sintoniza una emisora que emite datos de texto DLS, el texto se desplazará por la pantalla.

BBC
All the late
← - - Desplazamiento

Modo de audio

Muestra el modo de audio (estéreo o mono).

BBC
DAB Stereo

Frecuencia

Muestra la frecuencia del multiplex actual.

BBC
FREQ:239.200MHz

Nombre de multiplex

Muestra el nombre del multiplex actual.

BBC
BBC Station

Velocidad en bits

Muestra la tasa de bits.

BBC
BITRATE:192kbps

Configuración de DAB

1 Pulse el botón TOP MENU.

2 Pulse el botón ←/→ para seleccionar el elemento a configurar y, a continuación, pulse el botón ENTER.

Los siguientes ajustes están disponibles para DAB.

DRC

La función DRC (Dynamic Range Control, control de gama dinámica) le permite cambiar la gama dinámica del sonido recibido dependiendo del contenido de la emisión de manera que se escucha mejor el sonido incluso cuando el volumen es bajo.

Pulse el botón ←/→ para seleccionar las opciones siguientes y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

DRC:Off : DRC está apagado.

Se ignorará cualquier emisión de nivel DRC. Éste es el ajuste predeterminado.

DRC:On : Aplica el nivel DRC como se envía con la emisión.

Component Reset

Borra todas las emisoras.

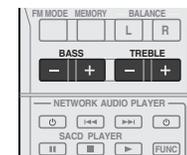
Mientras aparece "Reset: Yes?", pulse el botón **ENTER**.

Ajustes de sonido

Ajuste de graves y agudos

Utilice los controles de graves y agudos para ajustar el tono general.

1 Utilice BASS +/- o TREBLE +/- en el mando a distancia para ajustar los graves o agudos.



Nota

- También puede utilizar los controles del panel delantero. Pulse **TONE** repetidamente para seleccionar **BASS** o **TREBLE** y, a continuación, pulse ←/- o +/- para ajustar los graves y agudos como desee.

Ajuste del balance del volumen del sonido

Ajuste el balance del volumen del sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.

1 Pulse **BALANCE** y, a continuación, pulse **L/R** para ajustar el balance del volumen del sonido.



Nota

- También puede usar los controles del panel delantero. Presione **BALANCE** para entrar en el modo de balance y, a continuación, use ←/- o +/- para ajustar el balance.

Reproducción con sonido envolvente

Permite crear efectos de sonido envolvente naturales utilizando solo los altavoces izquierdo y derecho.

- Configuración predeterminada: OFF

1 Pulse SURROUND repetidamente para seleccionar las opciones de sonido envolvente.

- Puede seleccionar **MIN.**, **MID.**, **MAX** o **OFF**. Si se ajusta a **MAX**, los efectos de sonido envolvente se enfatizarán.



Nota

- Dependiendo de la fuente de sonido, puede que en algunos casos no sea posible lograr buenos resultados. En este caso, ajuste la configuración a **OFF**.

Uso del tono directo

Use los modos de tono directo cuando quiera escuchar la reproducción más fiel posible de una fuente.

1 Pulse TONE DIRECT para alternar entre DIRECT (modo directo ON) o CONTROL (modo directo OFF).

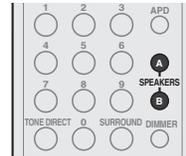
Cuando **DIRECT** está seleccionado, los ajustes de tono independientes (graves/agudos), el balance y el sonido envolvente se desactivan. Además, **DIR** se ilumina y el panel delantero de la pantalla se apaga.



Encendido de los altavoces deseados

A continuación, se mostrará la correspondiente indicación del altavoz (**SPK A** (y / o) **B**) y el sonido se escuchará desde los altavoces conectados a los terminales de altavoz seleccionados.

1 Utilice los botones SPEAKERS A/B para escuchar el sistema de altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A o B.



Nota

- Cuando utilice los auriculares, pulse los botones **SPEAKERS A/B** correspondientes para desconectar los altavoces **A** y **B**.

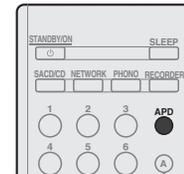
Para establecer el estado de espera automático (apagado automático)

Configura el apagado automático del receptor tras un periodo de tiempo especificado (cuando la unidad ha estado encendida durante varias horas sin hacer uso de ella).

- Configuración predeterminada: 6H

1 Pulse APD repetidamente para especificar cuánto tiempo ha de pasar para que la unidad se apague (si no se ha hecho uso de ella).

- Puede seleccionar 2, 4 o 6 horas, u **OFF** (si no se desea utilizar el apagado automático).

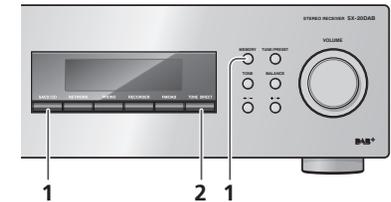


Nota

- Puede comprobar la configuración del apagado automático en cualquier momento pulsando **APD** una vez.

Restaurar los valores de fábrica de toda la configuración

Use este procedimiento para restablecer todos los ajustes del receptor a los predeterminados de fábrica. Utilice los controles del panel delantero para ello.



1 Cuando el equipo está en modo de espera, mantenga pulsados los botones SCD/CD y MEMORY simultáneamente durante dos segundos.

2 Cuando vea que aparece en la pantalla "RESET?", pulse el botón TONE DIRECT. OK aparecerá en la pantalla para indicar que el receptor ha sido restablecido a los valores predeterminados de fábrica.

Capítulo 5:

Información adicional

Resolución de problemas

Las operaciones incorrectas se malinterpretan a menudo como problemas y errores de funcionamiento. Si cree que este componente presenta algún defecto, compruebe los puntos siguientes. En ocasiones, el problema puede estar en otro componente. Investigue los demás componentes y electrodomésticos que estén utilizándose. Si no puede rectificarse el problema incluso después de haber efectuado las comprobaciones enumeradas abajo, solicite al centro de servicio Pioneer más cercano o a su establecimiento que lleven a cabo tareas de reparación.

- Si la unidad no funciona con normalidad debido a efectos externos como la electricidad estática, desconecte el enchufe de la toma de corriente e introdúzcalo de nuevo para volver a las condiciones de funcionamiento normales.

Problema	Solución
La unidad no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el enchufe de alimentación desconectado de la toma de corriente eléctrica? Conecte el enchufe de alimentación correctamente a su toma de corriente eléctrica (página 6). • ¿Está el enchufe de alimentación desconectado del conector AC IN? Conecte el cable de alimentación correctamente (página 6).
La alimentación se desconecta.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está ACTIVADA la función de apagado automático? Si no desea que la alimentación se desconecte automáticamente, deshabilite la función de apagado automático (página 13). • Cabe la posibilidad de que el circuito de protección se haya activado porque un cable expuesto del altavoz está en contacto con el panel posterior o con otro cable expuesto. Vuelva a retorcer con firmeza el cable expuesto del altavoz y conéctelo, asegurándose de que no sobresale de la unidad ni del terminal de altavoz. • La temperatura dentro de la unidad ha superado el valor permitido. Intente mover la unidad para una mejor ventilación (página 3). • Baje el nivel del volumen. • Después de aproximadamente un minuto (tiempo durante el cual no podrá encender la unidad), encienda el receptor de nuevo. Si el mensaje persiste, llame a un servicio técnico Pioneer autorizado.
TEMP aparece en la pantalla y el nivel de volumen se reduce.	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura dentro de la unidad ha superado el valor permitido (página 3). • Baje el nivel del volumen.
No se emite ningún sonido cuando se selecciona una función.	<ul style="list-style-type: none"> • Un cable de conexión está desconectado o no está conectado correctamente. Compruebe las conexiones (página 5). • Los conectores o enchufes con contactos de un cable están sucios. Quite cualquier suciedad de los conectores y de los enchufes con contactos. • Asegúrese de que el selector de entrada de la unidad está establecido en el componente de reproducción que desea. Establezca el selector correctamente (página 9). • Presione MUTE en el mando a distancia para desactivar el silencio (página 8).
No hay sonido en un altavoz.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están los cables de conexión o los cables del altavoz desconectados en un lado? Vuelva a conectarlos de forma segura (página 5).

Problema	Solución
Ruido considerable en las transmisiones radiofónicas.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte la antena (página 6) y ajuste la posición para una mejor recepción. • Quite cualquier cable suelto del terminal de la antena y de los cables. • Extienda por completo la antena de hilo de FM/ DAB, colóquela de modo que obtenga la mejor recepción y fíjela en una pared (o conecte una antena de FM/ DAB exterior). • Apague el aparato que esté causando interferencias o aléjelo del receptor (o aleje las antenas del aparato que esté causando el ruido).
Las emisoras no pueden seleccionarse automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte una antena externa (página 6).
Ruido durante la reproducción de una pletina.	<ul style="list-style-type: none"> • Aleje la pletina de casete del receptor hasta que el ruido desaparezca.
La pantalla se oscurece o se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse DIMMER del mando a distancia repetidamente para volver a los ajustes predeterminados. • La pantalla del panel delantero se apaga de manera automática cuando el tono modo directo está ajustado en TONE DIRECT (ON). Para ver la pantalla, pulse TONE DIRECT y ajuste la función a TONE CONTROL (OFF).
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie las pilas (página 4). • Utilícelo a una distancia no superior a 7 m y con un ángulo no mayor de 30° grados del sensor del mando del panel delantero (página 4). • Retire cualquier obstáculo o utilícelo desde otra posición. • Evite exponer el sensor remoto del panel delantero a la luz directa. • ¿Está el cable de control para un componente conectado incorrectamente? Confirme que las conexiones son correctas (página 5).

Limpieza de la unidad

- Utilice un paño de pulir o uno seco para limpiar el polvo y la suciedad.
- Cuando la superficie esté sucia, límpiela con un paño suave mojado con un limpiador neutro, diluido con cinco o seis partes de agua, y bien escurrido, y limpie después con un paño seco. No utilice cera para muebles ni detergentes.
- No utilice nunca disolventes, benceno, pulverizadores insecticidas ni otros productos químicos en esta unidad o cerca de ella, puesto que corroen la superficie.

Especificaciones

Sección del amplificador

La especificación de la salida de potencia es para alimentación a 230 V.

- **Potencia nominal de salida (ambos canales funcionan entre 20 Hz a 20 kHz)**

100 W+100 W (THD 1 %, 8 Ω)

Sección Audio

- **Entrada (Sensibilidad/Impedancia)**

SACD/CD, NETWORK, RECORDER 400 mV/47 kΩ
PHONO (MM) 5,5 mV/47 kΩ

- **Salida (Nivel/Impedancia)**

REC OUT 400 mV/2,0 kΩ

- **Frecuencia de respuesta**

SACD/CD, NETWORK, RECORDER
. de 5 Hz a 100 kHz ± 3 dB

- **Desviación RIAA**

PHONO (MM) de 20 Hz a 20 kHz $\pm 0,5$ dB

- **Control del tono**

Graves ± 14 dB (100 Hz)
Agudos ± 14 dB (10 kHz)

- **Relación señal/ruido (IHF SHORTED, A-NETWORK)**

SACD/CD, NETWORK, RECORDER 100 dB
PHONO (MM, entrada 5,5 mV) 80 dB

- **Distorsión Armónica Total**

SACD/CD, NETWORK, RECORDER 0,02 % o menor
(1 kHz, 50 W, 8 Ω)

- **Impedancia de altavoces garantizada**

A, B de 4 Ω a 16 Ω
A+B de 8 Ω a 16 Ω

Sección del sintonizador

Rango de frecuencia (FM) de 87,5 MHz a 108 MHz
Rango de frecuencia (DAB)

. de 174,928 MHz a 239,200 MHz
Entrada de antena (FM/DAB) 75 Ω no equilibrado

Misceláneo

Alimentación CA de 220 V a 230 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo energético 210 W
En standby 0,3 W
Dimensiones
. 435 mm (An) x 142,5 mm (Al) x 364 mm (Lg)
Peso (sin paquete) 8,3 kg

Accesorios

Mando a distancia 1
Pilas secas AAA/IEC R03 2
Antena de hilo de FM/DAB 1
Cable de alimentación
Tarjeta de garantía
Guía de inicio rápido
Folleto de seguridad
Este manual de instrucciones (CD-ROM)

Nota

- Las características técnicas y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debido a mejoras.
- Los nombres de productos y empresas aquí mencionados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- "Pioneer" es una marca comercial de Pioneer Corporation y se usa bajo licencia.

Registre su producto en <http://www.pioneer.es> (o en <http://www.pioneer.eu>)
Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Pioneer

<Germany>

Hanns-Martin-Schleyer-Str. 35, 47877 Willich, Germany

Tel: +49(0)2154 913222

<UK>

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom

Tel: +44(0)208 836 3612

<France>

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE

Tel :+33(0)969 368 050

© 2015 Onkyo & Pioneer Corporation.

Todos los derechos reservados.

<ARC8498-A>